

HETI Mérleg

III. évfolyam 41. szám
1993. október 28.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Az ígéret földje

Augusztus 20. és október 24. között tartó rendezvénysorozattal ünnepelte Békéscsaba újratelepítésének 275. évfordulóját az önkormányzat, a városzerető polgárság. A múlt heti záróeseményeken több külföldi város képviselői is részt vettek – Erdélyből, Kárpátaljáról, Szlovákiából, Lengyelországból, Franciaországból, valamint Finnországból érkeztek delegációk.

Péntek délután a városháza előtti téren gyűlt össze szépszámu közönség, ahol az őseink földjéről származó emlékkö avatására került sor. A szlovák és magyar nyelven elhangzott avatóbeszédében Gyivicsán Anna, a Magyarországi Szlovákok Szövetségének elnöke többek között arról beszélt, hogy Békéscsaba mindig a szlovák kultúra központja volt, és remélhetőleg az is marad!

Az emlékköavatás után zsúfolásig megtelt a városháza díszterme, ahol ünnepi közgyűlést tartotta a városi képviselő-testület. Pap János polgármester ünnepi köszöntője után Benda Kálmán akadémikus tartott előadást Békéscsaba történetéről a kezdetektől fogva. Mint mondogta, a 275 évvel ezelőtt ide települő szlovákok az ígéret földjét keresték itt. Továbbá arról szólt, hogy az évforduló arra kötelez, hogy visszaemlékezzünk a múlt-ra, mert múlt nélkül nem lehet jövőt építeni. Békéscsaba az elmúlt majdnem háromszáz év alatt hosszú utat tett meg, és a múlt számos tanulságot tartalmaz a jelenkor számára. Az egyik az, hogy Csabán szinte a kezdetektől fogva béke volt a különböző etnikumok és vallásfelekezetek között; amikor pedig mégis ellentétek keletkeztek, ezeket mindig felülről szították! A múlt azt tanítja, hogy tisztelnünk kell mások meggyőződését, a lelkiismereti és kulturális szabadságot. Békéscsaba ezt biztosította a múltban, és meggyőződésem, hogy a jövőben is biztosítani fogja – mondta végezetül Benda Kálmán.

(Sz. Sz.)

FOTO: BARTOLF ÁGNES



1993. OKTÓBER 23.

Tojáshéj



Pető Iván

Az 1956-os forradalom és szabadságharc városi megünneplése a Szent István tér 5. alatt, emléktábla leleplezésével kezdődött. Itt, az épület bejáratánál, őrszolgálat teljesítése közben vesztette el életét Harmati Imre rendőr alhadnagy 1956. november 4-én reggel, amikor a városháza támadó szovjet páncélosok tüzet nyitottak.

A megemlékezés következő állomása a Berényi úti temető volt, ahol ötvenhatosok és hozzátartozók, önkormányzati és parlamenti képviselők, különböző szervezetek képviselői és városlakók megkoszorúzták a forradalom békéscsabai áldozatainak, Máty Erzsébetnek és Farkas Mihálynak a sírját.

Este, a Nagy Imre téren Pető Iván, az SZDSZ elnöke mondott ün-

nepi beszédet. A forradalom utóéletéről szólva a szónok kifejtette, hogy vannak, akik azt mondják, a forradalom emlékének és hagyományának többet árt, ami 1990 óta ennek az ünnepnek a kapcsán történik; hogy többet ártanak azok, akik megpróbálják kisajátítani a forradalmat. Bármilyen szomorú, a hősök ma egymással veszekednek; vagy felbukantak olyan „hősök” is, akikről eddig nem tudtuk, hogy léteztek. Mindennek ellenére mégis ünnepelnünk kell az 1956-ot, a hősöket, a hazugság elleni harcot.

A szép ünnepséget – mintegy Pető Iván szavait igazolva – megpróbálták megzavarni: két (?) tojás és néhány pfujolás repült a sötét névtelenségéből. Az ügghöz persze nem tartozik, hogy két nappal az ünnep előtt az MDF, a Magyar Néppárt és a

Pofosz tiltakozott Pető Iván október 23-i szereplése kapcsán. Azt mondják, kommunista provokáció lehetett az egész. Ami biztos, az az, hogy mindannyian nagyon féltettük a Ballassi néptáncosait – vajon elcsúsznak-e azon a mocskos tojáshéjon?

(Sz. Sz.)

PÉNZTÁRGÉP

Vendéglátós, piaci, kereskedelmi gépek és kellékek forgalmazása. Garancia, szerviz.

INTERTECHNIKA KFT.

Békéscsaba, Szerdahelyi u. 2/a.

Telefon: 323-644 (szaküzlet).
Telefon: 325-161 (szerviz).



ISZTAMBUL BAZÁR

Doringo farmer	1790 Ft
Levi's farmer	1980 Ft
Diesel farmer	1980 Ft
Diesel farmerdzseki	3000 Ft
Női-férfi bőrkabátok	13 000 Ft-tól 17 000 Ft-ig

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig
8.30–18 óráig,
szombaton
8.30–12 óráig.
Andrássy út 29-33.

■ **FOGADÓNAPOK.** 1993. október 29-én, pénteken Pap János polgármester, november 5-én dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252), vagy személyesen a titkárságon.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését 1993. november 4-én, csütörtökön 13 órai kezdettel tartja a városháza dísztermében. Az ülés nyilvános, mindenkit szeretettel várunk!

■ **KÉPVISELŐI FÓRUM.** 1993. október 29-én, pénteken 17 órától a szlovák iskola ebédlőjében dr. Vécsei László képviselő beszámolót tart az 1993-ban végzett munkáról, valamint szó lesz Nagyrét rendezési tervéről. Meghívott vendégek: dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éva országgyűlési képviselő és Torma György városi építész.

■ **KIÁLLÍTÁS A VÁROSHÁZÁN.** A régi Csaba képei című kiállítás november 3-ig tekinthető meg naponta 10.30-tól 16 óráig a városháza kiállítótermében. A látogatók négy festményt és tizenkét kinagyított képeslapot (az utóbbiak Karácsonyi Péter gyűjteményéből származnak) láthatnak, melyek városunk régi arcát mutatják – hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy Csaba... A kiállítást a Munkácsy Mihály Emlékház rendezte Békéscsaba újrateremtésének 275. évfordulója alkalmából, és Goldman György önkormányzati képviselő, az emlékház megbízott igazgatója nyitotta meg.

■ **HOLOGRAM.** A nagy sikernek örvendő óriáshologram-kiállítás november 7-ig, naponta 10-től 18 óráig látható az ifjúsági házban.

■ **AZ ÓVODÁK RACIONALIZÁLÁSA.** A városi óvodák az idén működési nehézségekkel küzdenek, a rendelkezésre álló pénz nem nyújt teljes fedezetet a jelenlegi struktúra finanszírozásához. A pénzühiány fő oka, hogy a múlt évi bérfejlesztés, valamint az áremelkedések következtében jelentősen növekvő dologi kiadások központilag nem, vagy csak részlegesen kerültek ellentételezésre. A működési nehézségek az intézmények költségvetésének belső átcsoportosításával kezelhetővé válhatnak,

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

de ehhez egy intézkedéscsomag végrehajtása szükséges. Így többek között jelentősen szűkíteni kell az Óvodai GESZ jelenlegi tevékenységi körét és létszámát. Az óvodákat önálló gazdálkodási jogkörrel kell felruházni, valamint az óvodavezetők részére önálló bér-gazdálkodói jogosítványokat kell biztosítani. Meg kell határozni az új gazdasági-ellátó szervezet feladatát, körét, helyét, működési feltételeit. Továbbá el kell készíteni a részben önálló gazdálkodási jogkörrel felruházott egységek költségvetését; az Óvodai GESZ átszervezéséből keletkező megtakarítást 1994-től óvodai működtetésre kell visszaforgatni, a szétosztás gyermeklétszám alapján kell hogy történjen.

■ MATRIKULA



SZÜLETÉS

Albert Miklós és Virók Annamária fia Krisztián, Szilágyi Antal és Zsilinszki Márta fia Péter Antal, Veress Attila és Fátoly Rita leánya Rita, Vrbovszki Mihály és Farkas Szilvia leánya Eszter, Bánszki Mihály és Nagy Éva leánya Orsolya, Vozár Imre Zsolt és Babinszki Magdolna leánya Ninetta



Ingyenes városi lap, Békéscsaba
Főszerkesztő:
Sztójcsev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 441-236, telex: 83-229
Szedés: A & M Stúdió
Nyomás: Mozi Nyomda Bt.
Békéscsaba
Felelős vezető:
Garai György cégvezető
Megjelenik hetente,
27 000 példányban

Középiskolai körkép

Tevan Andor Gimnázium, Nyomdaipari Szakközép- és Szakmunkásképző Iskola

Békéscsaba, Gyulai út 57., telefon: 322-639,
igazgató: Németh Lajos

Iskolánk bemutatását azzal kell kezdenem, hogy nyomatékosítsam a nevünket. Mindenki nyomdaipari szakközépiskolaként tart csak számon bennünket, holott 1987 óta gimnázium is az intézmény; 1993-ban az iskola 16 osztályából 10 osztályunk gimnáziumi osztály volt.

A gimnázium kialakítása jelentős szerepet játszott a demográfiai hullám levezetésében, egészséges versenyszellemet hozott az akkor még egygimnáziumos városban, s bővítette a város értelmiségitápnövelés-képzésének bázisát.

Az iskola sajátossága talán a szigorú követelménnyel párosuló bensőséges légkör, a közvetlenség, otthoniasság értéke, amit szeretnénk megőrizni a jövőben is. Szép, tágas és egészséges környezetben van ez az oktatási-nevelési központ, s kicsit furcsa, hogy a választásnál a városszéli szempont néha milyen szerepet játszik.

Tanulóink egészségének megővására, állóképességük fejlesztésére első osztályban a hét minden napján, második osztályban négy napon szervezünk testnevelés órát. E kevés iskolában megvalósított gyakorlattal a szellemi és fizikai terhelés összehangolására is törekszünk.

Iskolánkban négy idegen nyelvből választhatnak a tanulók (angol, német, orosz, spanyol). Három nyelvből heti ötórás haladócsoporthoz tartozó oktatást ajánlunk. Így folytatni lehet az általános iskolában megkezdetteket, e magasabb óraszám egy nyelvvizsga letételét is megalapozhatja, ugyanakkor a továbbtanulást alapozó fakultatív tantárgyakra is marad kellő órakeret.

A számítástechnika alapjait két évig kötelezően tanulják gimnazistáink, s III–IV. osztályban ezt továbbfejleszthetik fakultatív tantárgyi keretben (310 órában).

A négyéves képzést kiérleltnek tartjuk, határozott követelményekkel és elképzelésekkel, s átmeneti időszakokban különösen jó, ha biztos alapokra lehet támaszkodni. Emellett újít is az iskola, hiszen már két éve év végi vizsgarendszerrel dolgozunk, amely csak első hallásra riasztó, de úgy érezzük, hogy igen pozitív hatása van, s tanulóink is komolyan veszik.

A nyomdaipari szakközépiskolai képzés évfolyamonként egy osztályban folyik, s osztályonként három–négy szakmát oktatunk – évenkénti váltással (siknyomó gépmester, nyomdai montőr, fény-szedő, nyomdai fényképész, nyomdai kiadványszerkesztő, könyvkötő). A szakmai képzést korszerűsítettük az elavult szakmák megszüntetésével, új szakmai tanterv kidolgozásával, s a hároméves képzés négyéves, érettségig adó szintre emelésével.

Az iskolában tehát megszűnik a hároméves szakmunkásképzés, s intézményünk gimnázium és szakközépiskola lesz a továbbiakban.

A gimnázium elsődleges feladatának a felsőfokú tanulmányokra való felkészítést tartjuk, a szakközépiskola pedig az ipar számára ad jól felkészült nyomdászokat. Azt tapasztaljuk, hogy tanulóink e nehéz helyzetben is elég jól el tudnak helyezkedni.



Irodalmi szabadiskola, szabad szellemben

Bizony vannak, akik dideregnek napjaink politikai szellemtelenségében – s nem elég a „kabát”, még a nyári melegben sem. Észrevétlenül beköltözik a tél dermedtsége a lelkekbe, s csak *kóborlunk* egymás mellett – lélekmelegítő gondolatok és érzések után sóvárogva. E hiányt betöltő szellemi összekucorodásra, felmelegedésre gyűlünk össze, amikor a békéscsabai Tevan Kiadó irodalmi szabadiskolájának programja szellemi kalandokra hívott.

A helyszín fészekmelegét a Diáktanya adta. A Tevan Kiadó kortárs irodalmunk gondozásának hátásnak nem mondható feladatán túl, szellemi műhelyt próbál teremteni. Bizonyosságul, hogy a szellemkörbe vont olvasó találkozhat kiveszőben lévő nemes „madarakkal”!

Ilyen természetvédő csoda *Sebeők János*, aki apokaliptikus látomásaival író-filozófusként sárkányviadalra hívja a GONOSZT! A mitikussá nőtt SZÖRNY minduntalan „belepiszkál” a biológiai lánc organikus folyamánba. A népes hallgatóság beülhetett az állatkerti ketrecbe. A szerepcsere bizony nemcsak HISZTÉRIUM-játék volt, hanem valóságos dráma, mert mindennapiságunk oktalansága miatt fellázdott, természeti környezetünk meg- és felzabálja jövőnk „lapu-teveleit”.

A kiadó, nemes hagyományokat követve, felhívást tett közzé irodalmi pályamű megírására: „Mit akarnál még, ha mindened meglenne?” Stílszerűen folytatva *Galambos Tamás* képfestő látomásában évekkel ezelőtt megfestette napjaink valóságos és elképzelhetetlen *Sáskajárását*. Bemutatott másik képén a moszkvai felvonulás terén egy papírrrepülő landolt, miközben a szabadság és demokrácia vágyott jelszavai „szétrepesztették” magát a Kreml falát. A műgond és a tiszta szerkesztés tökéletességét kereső festő *Képhorgolása* elbűvölte a hallgatóságot.

Újabb felvonásként az Újhold folyóirat élő klasszikusa tartott előadást. A kultúrpolitika által elhallgattatott írók, költők (Pilinszky János, Nemes Nagy Ágnes, Mándy Iván stb.) alkotócsoportja a háború utáni magyar irodalom jelentős próbálkozása volt. *Lakatos István* Graves- és József Attila-díjas költő, akadémikus a Parnasszus hegyén táncolók közvetlenségével vázolta fel az Újhold keletkezéstörténetét. Az irodalmi köztudatban – kényszerű hallgatás miatt – méltatlanul ke-

vésbé ismert költő jelenvalóságát, jelentőségének felismerését segítette a Tevan Kiadó. Megjelentette összegyűjtött verseit és prózáit *Paradicsomkert* címen. Figyelmébe ajánlom, kedves olvasó, az *Év könyve* díjra méltán pályázó irodalmi művet!

Az egy hétig tartó szabadiskola következő vendége *Géczi János* volt. *Mágnesmezők* című kötetének gondozása kapcsán az alkotóval *Tarján Tamás* beszélgetett. A medgyesegyházi születésű avantgárd író, költő formakereső személyiség, sajátos „gesztusaival” új és szokatlan szó-képszerkezeteivel, szellemi forgácsok villámcsapásaival „telített” gondolatokat csiholt ki a hallgatóság köréből. *Tarján Tamás* irodalomkritikus *Kántor Zsolt* filozófiai ihletettségű verseivel, visszafogott vallomásával átemelte a hallgatót az alkotás keletkezésének lélektanába, hangsúlyozva az önmagunkra-figyelés, az önreflexió szükségességét és kritikai alázatát.

A törzslátogató érdeklődő már-már várta, hívta a következő nap délutánját. *Alföldy Jenő* mértéktartó előadásában a kortárs költészet rendszerezését kísérelte meg.

Maga választotta irodalmi mézeskalácsot nyújtott át számunkra *Papp János*, kedvenc verseivel ismertetve meg bennünket. Az ismert pedagógus literátor, a Kőrösi Csoma Sándor Főiskola irodalomtanára a megélt élethelyzetekhez, helyszínekhez kötődő versek időbeni változásairól szövegezte Ady Endre és Arany János számára fontos versei kapcsán. Váczi Mihály versét vizsgálva utalt az esztétikai érték és a használhatóság labilis viszonyára.

Műfajt váltva az alternatív művészetről *Baji Miklós Zoltán* képzőművész videovetítéssel egybekötött bemutatót tartott. A hagyományos útról letérő művész kétségbeesésében akár a fára mászik, vagy eljuthat az önmegsemmisítésig, csak azért, hogy legyőzze az elidegenítő közönyt, szokásrendszert. A fináléban az előadás- és vitasorozat lezárásaként a Tevan Kiadó sikerkönyvének szerzője, *Szepes Erika* Verstanai alapok, kuriózumok címmel tartott előadást. Kosztolányi Dezső Marcus Aurelius című versét elemezte verstanai összefüggéseiben. Kiemelte a költő Adyval való perlekedésének elfojtott indulatát – vitázva Király István irodalomtörténész versértelmezésével.

Mielőtt a képzeletbeli függöny lehullott, a Tevan Kiadó igazgatója, *Cs. Tóth János* az irodalmi pályaművek díjazottjait ismertetve, amelyből megtudhattuk, hogy: I. díj – Sztojcs Szvetoszláv (Békéscsaba); II. díj – Bene Gabriella (Gyula); III. díj – Balogh Tamás (Gyomaendrőd) pályázó kapta. A Tevan különdíját Zana Zoltán (Békéscsaba) kapta meg. A díjazottak műveit a *Bárka* című irodalmi és művészeti folyóirat közli.

SZILÁGYI ANDRÁS

A Tevan Kiadó újdonsága

„Nem kell a pénz asszony!
Jól tudom, hogy loptad.”

Ne félj sógor... – cigány népballadák

Gyönyörű kötet hagyta el ismét a Tevan Kiadó műhelyét. A színes, lakkozott borítón *Kosztá Rozália* festménye (Hárman), a tipográfia *Kállai Júlia* igényes munkája.

Erdős Kamill gyűjtése, *Bede Anna* műfordításaival. Szép cigányénekek, a szégyensors, a tragikum borongós muzsikája. A könyv a balladákhoz kottákat is közöl, tehát, aki meg akarja tanulni a dalokat, a dallamokat is felfelheti.

„Az kérdezi tőlem: mit loptam,
kit öltem, úgy éljek

Nem öltem, nem loptam,

csak a hamis passzst írtam!”

(A cigány csendőrről balladája)

Minden népköltészet metamorfózisban alakul, épül, így a cigány folklór is változatokban él. Át-átszívárog egyik népha-

gyomány a másik népcsoport szokásaiba és gazdagodik. Így lehet, hogy a cigányoknak is olyan dalocskájuk, ami úgy kezdődik: fölszállott a páva.

Végvári Rezső írja az előszóban: „...partatlan ősi szépség- és szabadságvágy a gyökere azoknak a régi-régi cigánydallamoknak.”

Kosztá Rozália színes, derűs illusztrációi a gordonkahangon bűgő balladáknak.

Az őserdő, sugárzik az arcokról, az a fajta bizakodás, ami a romlatlansággal fölér.

„Hová mész te három árva?
Megyek az anyám sírjához.
Térjél vissza három árva,
Be van a temető zárva.”

(Leestek a tőlí havak)

Különleges zamatú dallamvilág és mélyen emberi költészet.

Egy tragikus sorsú nép önvallomása, világról, eredetről.

(Tevan Kiadó, 1993)

APJOK VILMOS



NE FÉLJ SÓGOR...

Cigányballadák és dalok

Székely lélekkel a teljesség felé

Missziós feladatra vállalkozott a Békés Megyei Jókai Színház, amikor műsorára tűzte *Nyíró József* székely lelkészíró *Jézusfaragó ember* című havasi színjátékát. A vállalkozás nagyságát nemcsak az adja, hogy a darabot mindössze egyszer játszották Magyarországon (1937, Nemzeti Színház), hanem az egyre nyilvánvalóbbá váló tény: csak hangoztatjuk a székely nép iránti szeretetünket, valójában pedig alig ismerjük világukat, vágyaikat, céljaikat. Mára egyre hangosabb az erdélyi politikusok könyörgése: ne akarjunk Magyarországról nélkülük rajtuk segíteni, mert csak gátoljuk vak(!) buzgóságunkkal szándékaik megvalósítását.

Csiszár Imre rendezése nagyon sokat felmutat a székely lélek árnyaltságából, sőt csodáiból. A szereplők párbeszédeiben nemcsak a nyelvjárási sajátosságok, de a sajátos hanglejtés, a sokatmondó szünetek megtartása, méltóságteljes mozdulataik, avagy a díszlet, mind-mind rengeteget segítenek a nézőnek a színpadon történetekkel való azonosuláshoz. Mégis igen gyakran jelenik meg az elbizonytalanodás, a távoli világ eseményeiben való csetlés-botlás színpadon és nézőtérén egyaránt.

Rögtön az első felvonás azon jelenete, amikor a falu előljárói felkeresik Ajnádi Ferencet, hogy megnézzék: alkalmas-e az általa faragott feszület a templomba, bizonytalanságról árulkodik. A szereplők feszengenek, mimikával, apróbb gesztikulálással próbálják betölteni azt a csendet, aminek pedig jelentősége van. A KRISZTUSRA való várakozás közben. A nagy várakozás megjelenítése hatásosabbá tette volna a csalódást is. Valószínűleg ezt a színre vivők is jól tudják, csak félnek a hosszú színpadi csend nézőtéri fogadtatásától.

A félelem nem alaptalan, bizonyítja ezt *Éltes Dávid* haldoklásának jelenete is a második felvonásban, amit a nézők egy része sokkal inkább komikusnak lát, mint méltóságteljesnek. Bizony korunkban a halállal nem tudunk mit kezdeni. A történelmi népek mind megírták a maguk halottas könyvét, amelyben komoly szerepe van a másvilágra való felkészülésnek. *Éltes Dávid* haldoklása felbecsülhetetlen tanulságokat hordoz.

Ám szegényes lenne *Nyíró József* alkotása, ha csak a székelekről való ismeretszerzést szolgálná. Az örök emberi értékek elérésének küzdelmét láthatjuk a szereplők sorsában: a mindnyájunkban meglévő jó és rossz küzdelmét, amelyből a jó csak akkor kerülhet ki győztesen, akkor folytathatjuk tisztán az életünket, ha megbűnhődünk a bennünk lévő gonosz tetteiért, szándékaiért. Harc elképzelhetetlen áldozatok nélkül. Ezért fájdalmas, de annál nemesebb a zárójelenetben a plébános kézfogása *Éltes Dávid* sírja fölött a Jézusfaragóval.

LENTHÁR MÁRTA



A haldokló *Éltes Dávid*-tól (*Hodu József*) búcsúznak *Véri*, a felesége (*Kovács Edit*), *Ajnádi Ferenc* (*Bartus Gyula*) és *Üdö Mihály*, az erdők százesztendősi atyja (*Matus György*).

A *Heti Mérék* című városi lap 1993. szeptember 30-i számában az Állami Biztosítót erősen bíráló cikk jelent meg a Kossuth téri falfestés tárgyában. Erre vonatkozóan az alábbi tájékoztatást adjuk.

A falfestés felújítása ügyében még 1989 végén, illetve 1990 elején több tárgyalást folytattunk az akkori Városi Tanács vb városfejlesztési lebonnyító irodájának vezetőjével. Ennek nyomán 1990. február 1-jén írásban is lefektettük elképzelésünket, mely szerint – amennyiben a Műemlék-felügyelőség engedélyezi, ugyanis az iroda közlése alapján az épületet akkor műemlékké nyilvánították – terünkben szerepel a falfestés az évi (1990-es) felújítása. Ez a levél a birtokunkban van. Felveté-

VISSZHANG

sünkre sajnos azóta sem kaptunk választ. Időközben az Állami Biztosítónál jelentős szervezeti változások történtek, és részben ez is hozzájárult ahhoz, hogy az ügyben további intézkedés abbamaradt.

A fentiek alapján, véleményünk szerint – a jelenlegi állapottól függetlenül – a kritika elég egyoldalú volt. Bár nem tudjuk, a cikkíró mennyire ismeri az ügy előzményeit. Feltételezzük, hogy nem nagyon. Mindenesetre a tárgybán az új tulajdonossal felvettük a kapcsolatot.

AB-AEGON Általános Biztosító Rt.
Békés Megyei Kárrendezési Irodája,
ZOLTÁN TAMÁS igazgató



Deutsch Tamás

FIDESZ-SAJTÓTÁJÉKOZTATÓ

A bukott kormány nyomában

megosztottság. A párt nem szakadhat részekre, nem reped semmilyen irányba, mert a Fidesz-tagok elkötelezettek az egység mellett. Deutsch Tamás reményét fejezte ki, hogy ez a kellemetlen ügy, a belső rivalizálás az október 30-án Miskolcon tartandó országos választmányi alakuló ülésen lezárul. Az ülésen másik fontos esemény a néhány hónappal ezelőtt kötött Fidesz-SZDSZ politikai és választási megállapodás ratifikálása. Ezt a megállapodást mindkét párt a minél jobb választási eredmény elérése érdekében kötötte meg – a cél egy olyan kormány alakítása, mely felváltja a bukott kormánykoalíciót, és amelyben a polgári középerők vesznek részt. Az SZDSZ-en kívül a Fidesz az Agrárszövetséggel és a Vállalkozók Pártjával keresi a szorosabb kapcsolatot, ugyanakkor más pártok felé is nyitottnak kell lennie – vélte Deutsch Tamás.

A sajtótájékoztató résztvevői hangsúlyozták: a Fidesz határozottan fog politizálni, és pozitív kampányt remél. Nem a többi párt lejáratása a cél – döntsenek a programok! A Fidesz egész tevékenységével szeretné bizonyítani, hogy előre tudja vinni az országot, alternatívát tud felmutatni.

(Sz. Sz.)

MDF-nap Békéscsabán

Október 20-án, szerdán Békéscsabán tartotta együttes ülését az MDF Országos Elnöksége és a Békés Megyei Választmány. A nap folyamán szakmai fórumokat, szekcióüléseket is tartottak a város több intézményében miniszterek, MDF-prominensek, parlamenti képviselők részvételével. Így Békéscsaba vendége volt **Boross Péter** belügyminiszter, **Szabó Tamás** privatizációs miniszter, **Lezsák Sándor** ügyvezető elnök, **Sárossy László** FM-államtitkár és **Kulin Ferenc**, az Országgyűlés Kulturális Bizottságának az elnöke, valamint **Herényi Károly** MDF-szövívő.

Az ülésen **Lezsák Sándor** értékelte az MDF-ben az elmúlt év során lezajlott folyamatokat, és úgy vélekedett, hogy egy létszámában alig csökkent, de sokkal egységesebb, tisztább arculatú MDF igazi esélyesként indul az 1994-es választásokon. A szélsőségek kiválása nem zilálta szét a szervezetet, a kilépések száma néhány százalékra tehető. A folyamat hosszú volt, de így a tagság a helyzetet belülről megélve, belső meggyőződésből döntött az egybenmaradás, az egység mellett. Továbbá megemlékezett 1956 esemé-



Lezsák Sándor

nyeiről, a forradalom és szabadságharc 37. évfordulójáról. Megelégedéssel tölti el az MDF tagságát, hogy – ha megkésve is –, a Parlament meghozta azt a törvényt, mely kimondja: aki forradalmárokra kezét emelt, üldözte, kínoztta a szabadságharcosokat, az háborús bűnös, és bűnei soha nem évülnek el. Nagy lépés ez múltunk tisztázása érdekében, hiszen jövőt építeni csak tiszta és tisztázott múlttal lehet – vélekedett Lezsák Sándor.

Dr. Varga István, a megyei választmány elnöke röviden ismertette a megye gazdasági, társadalmi és politikai helyzetét. Beszámolójában Eötvösre és Trefortra hivatkozva hangsúlyozta: a legnagyobb probléma a kapitálisok hiánya, a tőkehiány. Meg kell teremteni a vidék bank-

hálózatát, és meg kell oldani a mezőgazdasági termékek értékesítését. Az ipar, a pénzügyi gondok és az általános gazdasági recesszió ellenére, a privatizációs és átalakítási folyamatok eredményeképpen 1993 első felében 23,6 milliárd forint bruttó termelési értéket ért el, 17,3%-kal többet, mint az előző év azonos időszakában. A megye ipara átlagosan 31 000 főt foglalkoztatott; az összes foglalkoztatottak havi bruttó átlagkeresete 22 540 forint volt, 23,7%-kal több, mint tavaly. Békés megye agrárgazdaságának helyzete az évek óta tartó aszály, valamint az év első felében bekövetkezett jégverés következtében meglehetősen nehéz. A múlt évi sertéstartásjárvány a termelők értékesítési lehetőségeit nagyon beszűkítette. Az állami beavatkozásnak és az élénkítő magánvállalkozásoknak köszönhetően mégis mintegy 200 ezer túlsúlyos sertést sikerült értékesíteni.

A beruházások tekintetében az ipari, az egészségügyi és a szociális beruházások értéke emelhető ki. Az összberuházások értéke az év első felében 2,7 milliárd forint volt, melynek jelentős része a békéscsabai és az orosházi kórház fejlesztését szolgálja. A megye idegenforgalma a határátlépések számát tekintve 19,2%-kal nőtt az előző

évhez képest. Igény van új határátkelőhelyek nyitására, valamint a jelenlegi határállomások áteresztő kapacitásának bővítésére.

Politikai helyzetelemzésében az előadó kitért arra, hogy **Csurka István** kiválása nem rendítette meg az MDF megyei szervezeteit, tömeges kiválás nem volt, a létszám stabilizálódott, néhány szervezet megszűnt, de ezzel egy időben újak alakultak.

Szabó Tamás alelnök tájékoztatást adott a képviselőcsoport és a törvényhozás munkájáról. A Parlament előtt álló feladatok sokaságában különös figyelemmel kell lenni azon törvények meghozatalára, melyek a gazdaság élénkítését, az átalakulás folyamatát, illetve annak befejezését segítik. Szólt a kamarai törvény tervezetéről, melynek elfogadása korszakos jelentőségű lesz a munka világában, beszélt az elfogadott nyugdíjmelésről, ami némiképp enyhít a nyugdíjasok nehéz helyzetén. A társadalom minden rétegét érintik az átalakulás negatívumai, de a nyugdíjasok helyzete talán a legnehezebb. Az MDF tagsága tisztelettel adózik az előtt a türelem és megértés előtt, ahogy a nyugdíjasok a nehézségeket viselik, és amely példa lehet a társadalom többi rétege számára is.

(H. K.)

JUBILEUMI MINIATŰRÖK

A képünkön két könyvparány első példányai láthatók. A kisebb 3,5x3,5 mm méretű és az ország legkisebb nyomtatott könyve. Leporellőszzerűen hajtott oldalain lévő betűkből **BÉKÉSCSABA 275** olvasható.

A nagyobb a Csabai őslakosok című könyvecske, mely 9x7 mm méretű. Lapjain az

1718–1733-ig itt élt csabai lakosok 64 családneve olvasható.

A miniatűr könyvek tervezője és készítője lapunk tipográfusa, **Gécs Béla**. A szedést az A&M Stúdió, a nyomtatást a Kner Szolgáltatóüzeme készítette. A kötés és a díszdoboz a tervező kezemunkája.



FOTÓ: BOLDOG GUSZTÁV

Finn melegség Békéscsabán



A városi ünnepekhez kötődően szombaton sor került a Mikkeli tér avatására is. Beszédében **Eero Koitonen**, Mikkeli alpolgármestere a két város közötti partnerkapcsolat jelentőségéről beszélt: mind Mikkeli, mind Békéscsaba nagy reményeket fűz a gazdasági kapcsolatok élénkítéséhez. A finnek keresik a lehetőséget, hogy egyre nagyobb részt vállalhassanak a város építésében. A Mikkeli tér a két város közötti barátságot, a barátság tartósságát szimbolizálja; a környékén finn házak állnak, melyek remélhetőleg gazdagítani fogják Békéscsaba képét, és a bennük lakók jól fogják magukat érezni a finn lélek által hozott melegségben – mondta a mikkeli alpolgár mester.

(H. M.)



FOTÓ: BOLDOG GUSZTÁV

KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

Dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éva országgyűlési képviselő
1993. október 29-én, pénteken 14–16 óráig fogadóórát tart
az SZDSZ Szent István tér 10. alatti székházában.

Állásajánlatok Békéscsabán

Öntő (fiatal) – 2; lakatos-hegesztő – 3; telefonközpont-szerelő – 1; épületasztalos – 5; asztalos – 3; nyomdai formakészítő (fiatal) – 1; varrónő – 5; varró – 1; molnár (gyak., 25–45 éves) – 1; pék – 1; gondnok, kazánfűtő – 1; kárpitos – 3; gáz-, víz-, központifűtés-szerelő – 1; hidegburkoló (gyak.) – 3; fémfestő – 1; festő-mázoló – 2; járműalkatrész-eladó – 2; felszolgáló – 6; szakács – 3; gondozónő – 5; takarító – 2; gépészmérnök (fiatal, jogsi) – 1; villamosmérnök – 1; vegyésztechnikus – 1; külkereskedő (fiatal, angol nyelv) – 1; ff. belkereskedő – 1; ügynök (fiatal, váll. ig.) – 2; reklámszervező – 1; üzletkötő – 2; könyvelő (fiatal) – 1; főkönyvelő (gyak., mérlegképes) – 1; gépjármű-kárszakértő – 1; tb-ügyintéző – 1; adminisztrátor – 3; ügyintéző (6 óras, fiatal) – 1; titkárnő (fiatal, gyors- és gépírás) – 1.

FIGYELEM! Állásügyben **személyesen** lehet érdeklődni!
Munkaügyi Központ Békéscsabai Kirendeltsége,
Békéscsaba, Árpád sor 2/6.

AZ ÁLLÁSÁJÁNLATOK NAPONTA VÁLTOZHATNAK!



A Csaba Tv műsora 1993. október 31-én, vasárnap a belvárosban, a Kazinczy és a Lencsési lakótelepen: **12.00-tól** Tv-plusz, benne: 80 nap alatt a Föld körül (am. rajzfilm); Worldnet-sorozat: Nemzetközi játékvásár; Mozaikmagazin: Az Eiffel-torony; Utifilm: A zöld sziget – Írország; Sportcsemegék; Börtönterror (olasz krimi). **16.00-tól** Sportdelután, benne Békéscsaba–Zalaegerszeg NB I-es női kézilabda-mérkőzés közvetítése felvételtől. **17.10-től** HTV '30-filmtéka, benne rajzfilmek; Rinaldo Rinaldini (olasz filmsorozat); A nagy ábránd (fr. film). **19.00-tól:** Tallózó, benne interjú Kuncze Gáborral, az SZDSZ miniszterelnök-jelöltjével. **20.00-tól** Éjszakai randevű. **Ismétlések:** november 1-jén, hétfőn a belvárosban, a Kazinczy lakótelepen és a Lencsésin **17.50-től** Sportdelután, **19.00-tól** Tallózó, **21.00-tól** a HTV '30 filmje – Kutyaélet (olasz vígjáték); a Lencsésin – A pók hálójában (USA-krimi).

JÓKAI SZÍNHÁZ

November 2., kedd 19 óra: Jézusfaragó ember (Bajor G. bérlet)
November 3., szerda 19 óra: Jézusfaragó ember (Pécsi S. bérlet)

IRODALOMTÖRTÉNETI ELŐADÁS-SOROZAT az ifjúsági házban

November 1. (hétfő), 19 óra
Szokolczay Lajos: Ótágú sip – kortárs magyar irodalom határainkon innen és túl

November 8. (hétfő), 19 óra
Szokolczay Lajos: A romániai magyar irodalom (áttekintés)

November 15. (hétfő), 19 óra
Szokolczay Lajos: Művek, irányzatok, műhelyek a romániai magyar irodalomban

November 22. (hétfő), 19 óra
Szokolczay Lajos: A nyugati magyar irodalom

November 29. (hétfő), 19 óra
Szokolczay Lajos: A szlovákiai, a jugoszláviai és a kárpátaljai magyar irodalom

Helyszín: III. emelet, 37-es terem.

A belépőjegy ára: 80 Ft (váttható a kezdés napján az információban). Bővebb felvilágosítás kérhető az ifjúsági ház információjában személyesen vagy a 325–211-es telefonszámon.



BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. október 29. – november 4.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

X. 29.–XI. 1. 16 óra: CHARLIE, MINDEN KUTYA A MENNYBE MEGY (magyarul beszélő, amerikai rajzfilm)

X. 29.–XI. 4. 18 és 20.30 óra, 29-én és 30-án 23-tól is:
A CÉG (magyarul beszélő, amerikai thriller)

XI. 2–4. 16 óra: AZ EMBERI SZÍV TÉRKÉPE (romantikus francia-angol film, rendezte: Vincent Ward, főszereplők: Jason Scott Lee és Anne Parillaud)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

X. 29.–XI. 1. 19 óra: Peter Greenaway: SZÁMOKBA FOJTVA (angol film)

X. 29–30. 21 óra, 30-án 19-től is: AZ EMBERI SZÍV TÉRKÉPE

XI. 2–3. 19 óra: John Waters: POLYESTER
21 óra: AZ EMBERI SZÍV TÉRKÉPE

XI. 4. 19 óra: Derek Jarman: II. EDWARD (angol film)
21 óra: AZ EMBERI SZÍV TÉRKÉPE

HETI FILMAJÁNLAT

TOM CRUISE – A CÉG (THE FIRM)

Színes, szinkronizált amerikai thriller
John Grisham bestselleréből.

Rendezte: SIDNEY POLLACK.

További főszereplők: GENE HACKMAN, JEANNE TRIPPLE-HORN, DAVID STRAHAIN és HAL HALBROOK.

McDeere, a tehetséges pályakezdő jogász szenzációs állásajánlatot kap egy titokzatos CÉG-től. McDeere már javában munkában áll, amikor rádöbben, hogy kinek is dolgozik... de ezt a céget még élve senki sem hagyta el...

SIDNEY POLLACK rendezőnek sikerült hasonlóan izgalmas és színvonalas thrillert alkotnia, mint annak idején a nagy sikerű KESELYŰ HÁROM NAPJA volt. TOM CRUISE ismét hozza a formáját: szimpatikusan szívődlegesítő, ártatlan és intelligens, de határozottan tette kész. GENE HACKMAN egyszerűen megint csak döbbenetes. A CÉG... az év legsikeresebb thrillere.

Már láttuk:

POLLACK, a rendező:	CRUISE, a sztár:	HACKMAN, a karakter:
A LOVAKAT LELŐVİK, UGYE?	RAIN MAN	BONNIE ÉS CLYDE
ILYENEK VOLTUNK	COCTAIL	MADÁRIJESZTŐ
ARANYOSKÁM	TOP GUN	FRANCIA KAPCSOLAT
A KESELYŰ HÁROM NAPJA	SZÜLETETT JÚLIUS 4-ÉN	MAGÁNBESZÉLGETÉS
TÁVOL AFRIKÁTÓL	TÚL AZ ÓPERENCIÁN	A DOMINÓELV
HAVANNA	EGY BECSÜLETBELI ÜGY	HAJSZÁL HÍJÁN
		NINCS BOCSÁNT



A CÉG

Rendezte: Sidney Pollack Főszereplők: Tom Cruise, Gene Hackman
Színes, szinkronizált amerikai film
A forgatókönyvet John Grisham írta, a rendezést Tom Cruise készítette

UTIP DUNA
színház és mozgó

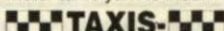
Thermál



Gyorsított
SZEMÉLYGÉPKOCSI-
vezető tanfolyam
indul 1993. november 1-jén,
hétfőn 16 órakor.

Lebonyolítás:

szombat—vasárnap délelőtt.
Ugyanekkor
motorkerékpár- és segéd-
motor-tanfolyam is indul.



szaktanfolyam indul novem-
ber 1-jén, hétfőn 17 órakor.

Helye: Lázár u. 2.
(iskola a Domus mögött).

**A
U
T
Ó
S
I
S
K
O
L
A**

Teljes egészségügyi
(tanfolyam+vízsga)
ügyintézés!

INGYENES
TANKÖNYVELLÁTÁS

- GYAKORLATIOKTATÓ-
és TÍPUSVÁLASZTÁS
- RÉSZLETFIZETÉS

Érdeklődni, jelentkezni
a helyszínen,
vagy irodánkban
(Alkotmány u. 27.),
és minden
Thermál taxiban lehet!

Telefon:

45-45-45.

SZÁMOLJON! NINCS OLCSÓBB!

HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
az önkormányzati tulajdonú (volt tanácsi, IKV-)
bér lakások azon visszaadónak, akik elhe-
lyezési igény nélkül a lakásukat 30 napon
belül kiürítve, rendeltetésszerű állapotban le-
adják, a lakás-használatbavételi díj **ötszö-
rösének** megfelelő térítési díjat fizet. A
leadással kapcsolatban jelentkezni a Polgár-
mesteri Hivatal közigazgatási irodájánál (tszt.
9. szoba), **1993. október 31-ig lehet.**

FELHÍVÁS

A Békéscsabai Földtulajdonosok
Egyesülete 1993. október 29-én, 16.30
órai kezdettel tartja alkuló taggyűlését a
városháza dísztermében.
Mindenkit várnak, akinek földtulajdona
van vagy lesz, haszonélvező vagy bérleti
ELŐKÉSZÍTŐ BIZOTTSÁG

NÉVJEGYKÉSZÍTÉS

Színes,
fekete-fehér,
emblémás, valamint
egyedi névjegyek
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563

Hirdetési díjaink:

1/1 oldal	24 000 Ft+áfa
1/2 oldal	12 000 Ft+áfa
1/4 oldal	6 000 Ft+áfa
1/8 oldal	3 000 Ft+áfa
1/16 oldal	1 500 Ft+áfa

Árengedmény:

3-szori megjelenés esetén 10%
5-szöri megjelenés esetén 20%

Az apróhirdetés díja:

10 Ft/szó

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata,
hagyományos, iktató-,
valamint emblémás
bélyegzők
készítése.

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta). Telefon: 447-563



ŐSZI KÖNYVVÁSÁR!

Nagy árengedményekkel várja vásárlóit
a **KOSSUTH KÖNYVESBOLT,**
Békéscsaba, Gyóni Géza u. 14-16.

Telefon/fax:
453-341

Nyitva tartás: hétfő-péntek: 9-17-ig,
szombat: 9-12-ig.

S. O. S.

441 • 300

Hívható este 7 órától
reggel 7 óráig.

Tini telefonszolgálat: { tanítási napokon
16.30 — 18.30-ig.

Telefonos
Lelkiségegy
Szolgálat

**A HÍVÁS
INGYENES!**

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Lencsési mögött kert eladó. Tele-
fon: 321-664.
- Telekgerendáson zártkert nyaraló-
val, fűtött kúttal 300 000 Ft-ért
eladó. Érdeklődni: Békéscsaba,
Déli sor 9.
- 2 szobás, erkélyes, 55 m² lakás
sürgősen eladó. Érdeklődni: Szőlő
u. 105/3.
- Ház eladó nagy telekkel. Érdek-
lődni: Balassa u. 10., kedden és
pénteken 16 órától.
- Zártkert eladó. Érdeklődni: Degré
u. 42., vagy 324-082, 17 óra után.
- Nagyméretű önkormányzati lakás-
ra cserélném egyedi fűtésű, más-
fél szobás saját tulajdonú lakáso-
mat. Telefon: 322-379.
- Eladó zártkert a Keleti-kertekben
beállt gyümölcsös, parkosítva.
Érdeklődni a 450-859-es telefon-
számon.
- A belvárosban garázs kiadó.
Érdeklődni: Békéscsaba, Sziglige-
ti u. 4. I/4.
- 4 szobás családi ház eladó vagy
békéscsabaira cserélhető. Érdek-
lődni: Ujkigyós, Apponyi u. 8/1.
- Üzlethelyiség raktárral, 75 m², Békéscsaba belterületén eladó. Víz,
gáz, villany bevezetve. Érdeklő-
dni: 339-421.

- 3 szobás, összkomfortos, kertes
családi ház eladó. Érdeklődni:
Jósika u. 58., 14-17 óráig.
- A Béke-kertekben kis ház nagy te-
lekkel sürgősen eladó. Irányár:
750 000 Ft. Érdeklődni: Szarvasi út
48.

- 3 szobás családi ház nagy kerttel,
garázzsal eladó vagy értékkelön-
bözöttel társasházra cserélhető. Ér-
deklődni: Klapka u. 4.

- 2,5 szobás, vagy annál nagyobb
belvárosi lakást vennék. Telefon:
339-815.

- 3 szobás, összkomfortos lakás sok
gazdasági épülettel eladó. Csere is
érdekelt! Csanádapáca, Tancsics M.
u. 17.

- Elcserélhető! Belvárosi, 2 szobás,
II. emeleti lakásom cserélném a
Lencsési út páros oldal 2-16.
számig csak II. emeleti! Telefon:
325-279.

JÁRMŰ

- Mazda Rx7 friss műszakival, kifo-
gástalan állapotban 350 000 Ft-ért
eladó. Érdeklődni: Pásztor u. 57.
tszt. 1.

SZOLGÁLTATÁS

- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos.
Rendel: hétfő-szerda-péntek
16-18 óráig, kedd-csütörtök 9-10
óráig. Békéscsaba VI., Urszinyi
Dezsőné u. 5.
- Színes televíziók javítása hétvé-
gén is garanciával! Domokos Tam-
ás, Bankó András u. 38. (volt
Kulich Gy. u.). Telefon: 323-721.

EGYÉB

- Sertések hasítva eladók. Telefon:
339-938.
- Takarítás, vasalást vállalkoz,
Érdeklődni: 327-143,
20 óra után
(Kissné).

Békéscsaba — Fő-tér



A békéscsabai főtér, ahol a hetipiacot is tartották.



Az egykori Ferencz József (ma Szabadság tér) és a Szent István tér.



A város mai lát képe a Szabadság tér felől.

GONDOLKODÓ

Sztárparádé

Korunk jellegzetes hőse a sztár-pojáca.

Jellemrajza: vastag bőr, éles-széles könyök, elsőprő magabiztosság; a felszín alatt lappangó elfojtott vágyak, kisebbségi érzés, maró bizonyítási vágy, veszíteni nem tudás. Soha nem néz a tükörbe, mert anti-Hamlet. Ő a number one — egész lénye ezt sugallja; nagy, üre-

sen kongó szíve szána-lommal teli, lenéző tekintete mások tehetségét-sikerét nem létezőnek, a föld színéről el-tüntetendőnek ítéli.

Olykor-olykor pénz-tárcája is vastag.

Összefognak, sok kic-si pojáca sokra megy. A piócák ott ragyognak vízesen-mázosan a hó-fehér testen, mint csillagok az égen, és mérget kavarnak a szórakozott Hamletek számára. Hát-ha valaki beveszi azt, és őket a világ.

STOJCSEV SZVETOSZLÁV